

## Pedro primerve tevaen'cho

### *Chigambian'cho*

<sup>1</sup> Ña Pedro gi Jesucristo moensi afa'su. Chiga in'jan'chondeccu attufaccojin can'jen'chonga gi tevaen'jen. Nane Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, Bitinia andeni can'jendeccunga gi tevaen'jen.

<sup>2</sup> Chiga Quitsaja osha'choma atesupa tayoe tisu in'jan'cho a'ima in'jamba ja'ñojan tsendec-cuma ttu'se. Que'i qui tsendeccu. Chigaja Tise Qquendya'pai'ccu que'ima Tisene pa'cco ñotsse ñoña cuintsu Jesúsma pañamba tise anjampai'ccu ccuchayepa canse'faye.

In'jan gi cuintsu Chiga que'inga osha'cho ñotsse tson'jensi que'i ñotsse opatsse canse'faye.

### *Avujatsse gi ro'ndá canse'fa*

<sup>3</sup> Chigaja, ingi Na'su Jesucristo Quitsa, ñoa'me'qque ti'tsse'tssia. Ingima mende'yepa ñoa'me ñotsse in'jan. Tsa'camba Jesúsma pa'cho'ye qquendyaen ingima cuname isuye. Tsa'caen tsonsi gi Tise dutssiyendeccuve dapa avujatsse ro'ndá canse'fa.

<sup>4</sup> Ja'ño Chigaja Tise dutssi'yenga afe'choma ñoñamba an'bian sefacconi. Que'i'qque jai'ngae tsama isu'faya. Tise dutssi'yenga afeya'choja congo'masia tsu. Egave mechopa tsu ni ñotssia te'ta'caen pandi'masia.

<sup>5</sup> Que'i Chigave in'jansi tsu Tiseja que'ima coirapa an'bíañe osha, osefaeña'cho a'ta

napiya'ngae. Nane tsequi a'ta tsu Tise ñoñamba ccushaen'choma que'inga canjaemba afeya.

**6** Tsa'camba qui que'ija avujatssi'fa. Tsa'ma ja'ñojan re'riccone qui tsain'bitsse vana'faya'cho Chiga tsa'caen in'jan'ninda.

**7** Vanaña'cho tsu que'i Chigave in'jan'choma canjaeñe. Nane corija sefaqque'su. Tsa'ma si'ngei'ccu oquepa tsu ñotssia corive atesuya'cho. Que'i Chigave in'jan'cho tsu corima ti'tsse'tsse barepa vanaña'choi'ccu canjaeña'cho ñotssiave. Tsa'caen que'i in'jan'cho ñotssiave canjae'ninda qui ti'tsse'tssia've da'faya Jesucristo jisi. Nane Jesucristoja que'ima ñotsse afapa joccapitssia've tsoña.

**8** Que'ija toya Jesucristoma attembi'a'qque qui tisema in'jan'fa. Tsa'caen toya tisema attembi'ma in'jamba qui avujatssi'fa. Ñoa'me avujatssipa qui Chigama ñotsse afaye in'jan'ma aya'fa tsu shaca.

**9** Nane tsa'caen Cristove in'jamba qui tise que'i injama'choma ccushashaen'jen qquen in'jamba avujatssi'fa.

**10** Tayopi'su Chiga Aya'fama afasundeccuja Chiga que'ima ñotsse tsoña'choma condase'fa. Tsendeccu'qque Chiga Tevaen'jema tta'ttapa iñajampañacco'fa va Chigave in'jamba ccushaya'chone.

**11** Nane Cristo Qquendya'pa tsu tayopi'su Chiga Aya'fama afasundeccuma in'jaen Cristo vana'jemba jai'ngae ti'tsse'tssia've daya'chone. Tsa'caen in'jaensi tsendeccuja Cristone afapa atesuye in'jan'fa: ¿Majan tsu tsa Cristoja? ¿Minga'ni tsu tiseja attiaña?

**12** Tsa'ma Chiga tise'pama in'jaensi tsu atesu'fa tise'pa afa'chomajan tise'pa can'jeinte tson'faya'bi. Tsa'ma ingi can'jeinte tsu tson'faya'cho. Tayoe tise'panga condaqqua'cañi tsu ja'ño que'inga condase'cho'qque. Nane Chigaja Tise Qquendya'pama sefaccone moemba a'ima in'jaen cuintsu Tise a'ima ccushaeña'chone ñotsse condase'choma que'inga condase'faye. Chigama sefacconi'su shondosundeccu'qque tsesuma atesumbipa atesuye in'jan'fa.

### *Chigaja ingima ttu'se ñotssiave*

**13** Tsa'cansi ñotsse in'jan'faja que'i ma'caen tsoña'chove. Injanga can'jen'fajama. Jesucristo attiansi Chiga tsu osha'cho ñotssiama que'inga tsoña. Tsaveyi in'jamba opatsse ronda'je'faja.

**14** Que'i toya Jesucristove in'jambi'te canse-qquia'caen canse'fajama. Tsa'ma du'shu ñotsse pañaqquia'caen

**15** egave mecho canse'faja. Nane Chiga, ingima ttuse'su, egave mechoqquia'caen que'i'qque canse'faja.

**16** Chiga Tevaen'jenga Chigaja su: “Ña egave mechosi egave mecho'faja.”

**17** Chigaja fae a'i faesuma ti'tsse'tssi qquen in'jambi. Tsa'ma poiyl'ccoma fae'ngatsse tise'pa tson'chone injama'choma somboeña. Tsa'cansi que'i: “Tiseja ña Yaya” qquen su'ta dyoe'sui'ccu can'jen'faja que'i va andeni canseiteja.

**18** Ñotsse qui atesu'fa que'i ccusha'chone. Que'i tayopi'su a'i nafattuqquia'caen canse'fa'choja barembi tsu. Chigaja tsa'ye que'ima ccushaeñ. Que'ima ccushaeña'chone afepoen'choja

congonqque'su corimbi ni congonqque'su  
corifin'dimbi tsu.

<sup>19</sup> Tsa'ma Cristombe ñoa'me ñotssia anjampa tsu  
que'ima ccushaen. Nane oveja giya'tssi egaeve  
me'choama Chiganga afeqquia'can tsu Cristoja.

<sup>20</sup> Toya va ande meinte Chigaja in'jan Cristoma  
tsa'caen tsoñe. Tsa'ma ja'ñoñi osefaeña'cho a'ta  
napijisi ingima in'jamba tsu tisema attian.

<sup>21</sup> Chigaja Cristoma pa'chondeccu'ye  
qquendyaemba ti'tsse'tssia've tsensi qui Cristove  
in'jamba Chigave'qque in'jan'fa. Nane Chigaja  
tsa'caen in'jamba tson cuintsu que'i Tise've  
in'jamba ronda'je'faye.

<sup>22</sup> Chiga tansintsse su'choma pañamba qui  
que'i injama'choma ccucha'fa. Ccuchapa  
qui que'i faengasundeccuma ñoa'me ñotsse  
in'jamba canse'fa. Tsa'caen tsu pa'cco  
injama'choi'ccu pa'cco quin'sui'ccu in'jamba  
ñoa'me injancco'faya'cho.

<sup>23</sup> Nane que'ija cuname isu'choa'caen qui  
canse'fa. Ai'voye isu'choja paya. Tsa'ma Chiga  
Aya'fa isu'choja ñoa'me cansepa tsangae tsu  
jinchoya.

<sup>24</sup> Nane Chiga Tevaen'jenjan su:  
Poiyi'cco a'i tsu shoshoviakan'fa.  
Osha'cho tise'pa joccapatssia've jincho'choja  
shoshovi te'ta'can'fa tsu.  
Shoshovija sambasi,  
te'taja amppi.

<sup>25</sup> Tsa'ma Na'su Chiga Aya'faja  
tsangae tsu jinchoya.

Tsa Chiga Aya'faja que'inga condase'cho  
ccushaeña'cho aya'fa tsu.

**2**

<sup>1</sup> Tsa'cansi pa'cco osha'cho egae in'jan'choma antte'faja. Afopo'en'fajama. Injanga ño'a'caen attian'fajama. Injama'choni faesuma se'pipa iyicca'ye'fajama. Ayafanasia'caen afase'fajama.

<sup>2-3</sup> Na'su Chigaja ñotssia tsu, qquen atesu'ta, du'shu aipano chochoye ti'tsse in'janqquia'caen Chiga ñotssia quiñaenqque'su Aya'fama in'jan'faja tisu coemba ccushaye.

*Cristoja cansia patiaca'on*

<sup>4</sup> Na'sunga catse'faja. Tiseja cansia patiaca'on tsu. A'ija tisema chi'ga'fa. Tsa'ma tisenejan ñoa'me ñotsse attiansi Chigaja tisema in'jamba isu.

<sup>5</sup> Que'i'qque cansia patiacan'fa qui. Chigaja Tisu tsa'ove tsao'ñaqquia'caen que'ima ñoñaña cuintsu Tise Qquendya'pa que'ini can'jeñe. Tisuma Chiganga afe'faja Tisema afasundecuve dapa egave mecho canseye. Tsa'caen dapa qui que'i injama'chone osha'cho ñotsse tson'choma Chiganga afe'faya. Que'i Jesucristo a'isi Chiga Quitsaja que afe'choma in'jamba isuya.

<sup>6</sup> Tsa'cansi tsu Chiga Tevaen'jen'qque su:  
Zión canqqueni gi

a'ima ccutsian.

Tsa'o chan'jime ccutsian'cho  
patiacaen ti'tsse'tssia tsu.

Ñoa'me ñotsse attiansi gi  
tisema in'jamba isu.

Tise've in'jan'chondeccuja  
ñequimbi'faya'bi tsu.

<sup>7</sup> Que'i tise've in'jan'chondeccune tsa patuja tsain'bitsse bare. Tsa'ma tise've

in'jambindeqquiante qquen tsu Chiga  
Tevaen'jenjan su:

Tsaoñasundeccu joqquitssian'cho patu tsu  
tsa'o chan'jime ccutsiaña'chove da.

<sup>8</sup> Toya'caen cca'ttinga Chiga Tevaen'jenjan su:  
Tiseja zuccopanshan amppianque'su patiaca'on  
tsu.  
A'ija patu'ye amppiqquia'caen tsu tise'ye  
qque'faya.

Nane tsendeccuja Chiga Aya'fama paña'ma  
in'jambipa tsu tsa'caen qque'fa. Tsa'caen tsu  
Chigaja toyi'te tise'pane in'jan.

### *Chigave in'jan'chondeccu*

<sup>9</sup> Tsa'ma que'imajan Chiga in'jamba ttu'sesi  
qui Tisema afasundeccuve dapa Na'suma shon-  
docan'fa. Que'ija egave mechoa aindeccu qui.  
Que'ija Chigambe a'i'fa qui Tise ñotsse tson'choma  
condaseye. Tiseja que'ima ttu'sepa sinttia'ye som-  
boen Tise ñotssia a'tatssiani can'jen'faye.

<sup>10</sup> Que'ija tayoe fae'ngae in'jambipa tisuyi  
canse'fa. Tsa'ma ja'ñojan Chigambe aindeccuve  
qui da'fa. Tayoeja ni majañi'qque que'ima  
mende'yembi. Tsa'ma ja'ñojan Chiga tsu que'ima  
mende'ye.

### *Chigama shondocan'faya'cho*

<sup>11</sup> Ña in'jan'chondeccu, que'ija ccane  
ji'chondeqquia'caen tisu andeni can'jen'fambi.  
Que'ima gi iñajan ai'vo in'jan'choma in'jan'fajama.  
Tsa'caen in'jan'cho tsu que'i injama'choma  
iyiccoen'su.

<sup>12</sup> Chigave in'jambindeqquiai'ccu  
can'je'an'qque ñotsse canse'faja. Tsendeccuja

que'ima afase'fa in'jangae tsinconsundecu qquen in'jamba. Tsa'ma tsa'caen afase'a'qque que'i ñotsse tson'choma attepa tsu Chigama ñotsse afa'faya maqui a'ta Chiga jipa a'i injama'choma somboeñe ttu'se'nijan.

**13** Na'su Cristo aindeccuve da'ta tsu pañaña'cho va andeni'su nasundecu manda'choma. Nane ande na'suja ti'tsse'tssiasi tisema paña'faya'cho.

**14** Toya'caen ande na'su tsu bove'ccoa nasundeccuve ccutsian cuintsu in'jangae tsinconsundecu injama'choma somboeñë; ñotsse tsonsundeccumajan ñotsse afaye. Tsendeccum'aqque tsu paña'faya'cho.

**15** Atesumbindeqquia que'ima injanga afasesi Chigaja in'jan que'i ñotsse cansepa tise'pama ziyaen'faye.

**16** Na'su mechoa'caen canse'faja. Tsa'ma: "Na'su mechopa gi egae tsincoñe osha'fa" qquen su'fajama. Bove ñotssi tsu tsangae chigambe sema'sia'caen canse'faye.

**17** Poiyi'cco a'ima ñotsse afa'faja. Faenga'su Jesúsvé in'jan'chondeccuma ñotsse in'jan'faja. Chigama dyoe'sui'ccu canse'faja. Ande na'suma'qque ñotsse afa'faja.

### *Cristo vanaqquia'caen vanaña'cho*

**18** Semasundecu, que'i na'suma dyoe'sui'ccu paña'faja. Ño'a panshaen mandambi'choa'ma pañamba ega na'suma'qque paña'faya'cho.

**19** Tsendeccu que'ima injanga noñangiansi vana'jemba "Chiga tsa'caen antte" qquen in'jamba sema'jen'ninda ñotssi tsu.

**20** Nane que'i egae tsonsi tsane tessai'fasi poini afambi'ninda ¿jongoesie su'jeya? Tsaveqque'su. Tsa'ma ñotsse tsomba tsane vana'je'an'qque poini afambi'ta Chigane qui ñotsse tson'fa.

**21** Tsane tsu Chigaja ingima ttu'se. Nane Jesucristo ingine vanasi ingl'qque tisema attepa gitisia'caen vana'faya'cho.

**22** Tiseja mingavieyi'qque  
egae tsincombi  
ni majameñi'qque  
afopoembi.

**23** Tisema afase'fa'ni'qque poini afasepa afambi. Vanaen'fa'ni'qque Jesúsja vanaensundeccuma iyicca'yepa afambi. Tsa'ma Chiga tansintsse injama'choma somboeña qquen atesupa Tisenga antte cuintsu vanaensundeccumbe injama'choma somboeñe.

**24** Jesucristoyi tsu tise ai'venga ingi egae jincho'choma isupa anga avuja'cconga. Tsa'cansi gi egae tsincon'cho'ye tayo papa ñotsse canse'fa. Tiseja iñacca que'ima ccushaeñe.

**25** Que'ija tayoe oveja qque'choa'caen qui jaca'fa. Tsa'ma ja'ñojan coira'su Cristonga ccase jisi tiseja que'ija injama'choma coirapa an'bian.

### *Casara'chondeccu cansey'a'cho*

## **3**

**1-2** Toya'caen pushesundeccu, poiyi'cco tisupa tsa'nduma ñotsse paña'faja. Majan tsendeccuja Chiga Aya'fama pañañe in'jan'fambi. Tsa'ma que'ija afambe'yi dyoe'sui'ccu tise'pama pañamba

ñotsse canseya'cho cuintsu tise'pa'qque que'i  
ñotsse canse'choma attepa Chigave in'jan'faye.

<sup>3</sup> Aqquiayi osha'cho ai'voma ñoñajenqque'sui'ccu  
ñoñajan'fajama. Nane tosema fuchhapa qui  
otata'fa. Corima qui indian'fa. Ñoncca'a sarupama  
qui ondiccu'fa.

<sup>4</sup> Tsa'ma bove ñotssi tsu que'i injama'choma  
tsa'caen ñoña'faye. Tsa'caen ñoña'cho tsu  
qque'masia. Que'i ñotsse in'jamba opatsse cansesi  
Chigaja attepa tsa'caen ñoa'me in'jan.

<sup>5</sup> Tayopi'qque Chigave in'jan'cho pushesun-  
deccu Chiga in'janqquia'caen tsoñe in'jamba  
tsa'caen tisu injama'choma ñoña'fa. Tsa'caen  
ñoñamba tisupa tsa'nduma in'jamba paña'fa.

<sup>6</sup> Tsa'caen tsu Saraja tise tsa'ndu Abrahamma  
pañamba tisema su: “ña na'su.” Que'i'qque  
osha'chone dyombipa ñotsse tson'da qui Sara'caen  
da'faya.

<sup>7</sup> Toya'caen tsandiedeccu, pushesuja  
tsandia'caen osha'choma semañe oshambi  
qquen in'jamba tisupa pushema ñotsse in'jamba  
coira'faja. Toya'caen tise'pa'qque que'i'ccu  
fae'ngae Chiga osha'cho ñotssiamma isu'faya  
qquen in'jan'faja. Nane tsa'caen in'jambipa  
fae'ngae ñotsse can'jemb'i'ta ¿ma'caen qui Chigama  
iñajan'faya?

### *Ñotsse tsomba vana'jen'cho*

<sup>8</sup> Tsangaeyi gi su, poiyi'cco que'i fae  
injama'choa'caeñi tisupapora mendeyecco'faja.  
Nane antiama in'janqquia'caen ñotsse  
injancco'faja. Que'i in'jan'choma anttepa faesuma  
fuiteye in'jan'faja.

**9** Faesu que'ima egae tsonsi ccane'qque egae tson'fajama. Egae afasesi ccane'qque afase'fajama. Tsa'ma ccane'qque tisema ñotsse tson'faja. Nane Chigaja que'ima in'jamba tsa'caen ttu'se osha'cho ñotssima que'inga afeye.

**10** Chiga Tevaen'jenjan su:

Majan bo'tsse avujatsse canseye in'jan'da tsu egae afambecaña'cho.

Nane tisu aya'fai'ccu afopoembe tsu caña'cho.

**11** Egama anttepa tsu ñotsse tsoña'cho.

Opatsse can'jeñe in'jamba tsu tsa'caen tsoña'cho.

**12** Nane ñoa'me tsu Na'suja ño'andeccuma coira'je.

Tise'pa iñajan'choma'qque paña'jen.

Tsa'ma egae tsincondeccuma tsu chi'ga.

**13** ¿Majan tsu que'ima egae tsoña que'i ñotsse tsoñe in'jamba canse'fa'ninda?

**14** Tsa'ma ñotsse tsomba tsane vana'je'an'qque avujatssi'faya qui. Majameñi'qque dyojo'fajama. Ni injama'choni'qque panshaen in'jamba dyojo'fajama.

**15** Cristo tsu que'i na'su. Tsa'cansi injama'chone tisema ñotsse in'jan'faja. Toya'caen que'i Cristove in'jan'choma asi'ttaembra in'jamba ñotsse injan'jen'faja cuintsu faesuja, “¿Micomba qui Cristo a'ive da?” qquen su'nijan junde condaye. Tsa'ma vasuitsse ñotsse in'jamba tsu condaya'cho.

**16** Ñotsse canse'faja que'i injama'choni atesuye ñotsse tson'chove. Nane faesundecu que'ima afasepa afopoem'faya. Tsa'ma tsendeccuja que'i Jesucristove in'jamba ñotsse tson'choma atepa ansange'faya tise'pa afa'chone.

**17** Nane Chiga in'jansi ñotsse tsomba vana'jen'ninda tsu egae tsomba vana'jen'choma bove ñotssi.

**18** Jesucristoyi tsu ingi egae jincho'chone vanamba pa. Fae seyi tsu pa poiyi'cco a'ine. Tiseja ño'amba ingi ño'ambindeequiane pa ingima Chiganga catsiañe. Nane tise ai'vo pa'ni'qque tise qquendya'paja toya canse.

**19** Jesús qquendya'pa tsa'caen cansepa papa indiye'chondeccunga japa candusian.

**20** Tsendeccuja tayoe Noé can'jeinte Chigama ñotsse paña'fambi. Tsa'ma Chiga a'ima ccushaeñe in'jamba ron'dasi Noé rande shavo tsa'oma shavoñasi majan a'i, ochoyi tsu, na'en ombanga ccusha'fa.

**21** Ingi fetiyepa ccusha'cho'qque tsu tsa'cañi. Nane feti'cho tsa'ccuja ai'vo amunde'osi cashi catimbi. Tsa'ma Jesucristo papa ccase qquendya'cho tsu ingima ccushaen. Ccushapa gi fetiyepa Chigama iñajan'fa injama'choni ñotsse tsoñe in'jamba.

**22** Cristoja Chiga sefacconi ansundepa Chiga tansinfa'ye manda'je. Tsa'caen manda'jesi tsu Chigama sefacconi'su shondosundeccu, poi govierno, poi mandasundeccu'qque tisema paña'jen'fa.

### *Chiga antteeqquia'caen tsu tsoña'cho*

## 4

**1** Cristo tise ai'vo'ccu ingine vana'choma injan'jemba tsu vanae'nijan tisia'caen dyombi'tsse vanañe qquen in'jan'faya'cho. Nane

majan ai'voi'ccu vana'jen'da egae tsincon'choma  
tsu tayo antte'fa.

<sup>2</sup> Tise'paja ai'vo in'jan'choma chi'gapa tsu  
paya'ngae Chiga in'janqquia'caen canse'faya.

<sup>3</sup> Tayo qui mi'ge'e'qque Chigama atesumbinde-  
qquia'caen egae tsincon'fa. Nanitssi tsu. Tsani'da  
qui injanga in'jambe canse'fa. Egae qui in'jan'fa.  
Ccusipa'fa. Ccusipa qui qquejian'fa. majan-  
jan ti'tsse ccusiye qui in'jan'fa. Chiga se'pi'cho  
ñõña'cho chiga'can'me qui in'jan'fa.

<sup>4</sup> Tsa'ma ja'ñojan que'i Cristove  
in'jambindeqquai'ccu in'jangae tsincoñe  
in'jambisi tise'paja can'boemba que'ima afase'fa.

<sup>5</sup> Tsa'ma tsendeccu tsu ccutsu'faya cuintsu  
Chiga tise'pa injama'choma somboeñe. Nane  
Chiga tsu ronda'je poiyi'cccombe injama'choma  
somboeñe -majan toya cansendeqquia -majan  
tayo pa'chondeccuma'qque.

<sup>6</sup> Tsa'cansi tsu ñotsse condase'choma  
pa'chondeccunga tayo condase. Nane tise'pa  
injama'choma somboensi ai'voja pa'fa. Tsa'ma  
Chigaja tise'pama qquendyaensi tise'pa  
qquendya'paja Chiga'caen canse'faya.

<sup>7</sup> Osefaeña'cho a'ta tayo tsu napiji. Tsa'cansi  
que'ija ñotsse in'jamba opatsse Chigama iñaján  
canse'faja.

<sup>8</sup> Osha'choma ti'tsse tsu tisupapora ñotsse in-  
jancco'faya'cho. Tsa'caen ñotsse injancopa qui  
osha'cho egae tsincon'choma aqque'pacco'faya.

<sup>9</sup> Faenga'su que tsa'onga ji'nijan se'pimbe an-  
sundian'faja.

<sup>10</sup> Ma'caen Chiga que'ima in'jaen'ninda  
tisupapora tsa'caen ñotsse tson'faja. Nane Chiga

poiyi'cco majama ccaningae in'jaemba afe'nijan  
ñotsse sema'sia'caen tsu tsa'caen in'jamba  
tson'faya'cho.

**11** Chiga majan que'ima candusiañe  
in'jaen'ninda Chiga candusianqqua'caen tsu  
candusian'faya'cho. Majan fuite'ta Chiga oshaensi  
tsu fuite'faya'cho. Tsa'caen qui que'i'ija Jesucristo  
aindeccupa osha'cho tson'choi'ccu Chigaja  
ti'tsse'tssia've canjaen'faya'cho. Tiseja tsangae  
ti'tsse'tssiapa tsangae osha'choma oshacho.

Tsangaeyi.

### *Cristone vana'jen'cho*

**12** Ña in'jan'chondeccu, panshaen  
vana'je'an'qque dyombe canse'faja. Tsaveqque'su  
que'i vana'jen'choja, que in'jan'choma canjaeñe.

**13** Tsa'ma ma'caen Cristo vana'jenqqua'caen  
vana'jen'da avujatssi'faja. Jai'ngae Cristo tise  
osha'cho ti'tsse'tssia'ma attiansi que'i'qque tisema  
attepa ñoa'me injama'cho tsosipie fae'ngae avu-  
jatssi'faya.

**14** Que'i'ija Cristo aindeccusi faesundeccu  
afase'ni'qque avujatssi'faya'cho. Nane Chiga  
Joccapitssia Qquendya'pa que'i'ccu can'jensi qui  
tsa'caen avujatssi'faya.

**15** Tsa'ma ¡injama'tse! Osha'cho a'ima fi'tti'su,  
faengasumbema ccana'su, toya'caen in'jangae  
tsinco'suve dapa vana'cho, jongoesuve barembi  
tsu. Ni noñangian'suve dapa tisia'caen faenga'su  
tson'jen'chonga ombio ca'nimba afaseyepa  
vanañe barembi tsu.

**16** Tsa'ma Cristo a'ive da'chone  
vanaen'jen'ninda ansange'fajama. Nane tise

inisenene vana'je'ninda avujatsse Chigama ñotsse afa'faja.

<sup>17</sup> Tayo tsu napi Chiga Tise aindeccumbe injama'choma somboeña'cho. Tsa'caen ingi injama'choma somboeñe ashae'nijan ¿ma'caen tsu ccusha'faya Chiga Aya'fama pañambindeqquia'ja?

<sup>18</sup> Nane ño'andeccu

vanamba ccusha'ninda  
¿mingae tsu da'faya ega a'ipa,  
egae tsinconsundeccuja?

<sup>19</sup> Tsa'cansi tsu Chiga in'jansi vana'jen'da ñotsse tsón canseya'cho. Toya'caen tisu injama'choma Chiganga afeya'cho. Nane agattoen'su Chigaja ñotsse tsu ingi injama'choma coiraya.

### *Nafattian'cho*

## 5

<sup>1</sup> Ñajan coenza gi ja'ño que'i bo'fa'choni'su coenzandeccunga candusian'jen. Nane ñajan Cristo vana'jen'choma attepa gi tsa coenzandeccui'ccu Chiga ñotssianga fae'ngae ca'niña Chiga tsama jai'ngae attiansi.

<sup>2</sup> Qquen gi candusian'jen: Oveja coira'su ovejama coiraqquia'caen que'ija Jesúsve in'jan'chondeccuma coira'suve ca'ni'da ñotsse coira'faja. Tsa'ma faesu que'ima mandambi ma'caen in'jamba Chiga in'janqquia'caen semañe in'jamba ñotsse coira'faja. Toya'caen injanga corifin'dima ganañe ca'nimbe'yi avujatsse fuiteye in'jamba tsesuve ca'ni'faja.

<sup>3</sup> Nane na'sia'caen osha'choma mandaye in'jamba ca'ni'fajama. Tsa'ma ñotsse

cansepa poiyi'ccoma canjaen'faja ma'caen  
canse'faya'chove.

<sup>4</sup> Tsa'caen tsonsi tsu ti'tsse'tssia coira'su Jesúsjas attiamba que'inga tsangae ñotssiamaa feyaa. Tsa afe'choja congo'masia tsu, va andeni jinqquia'cambi.

<sup>5</sup> Toya'caen, dusungandeccu, coenzandecuma ñotsse paña'faja. Poiyi'cco que'i tisupapora opatsse pañacco'faja. Nane Chiga Tevaen'jenjan su:

Chigaja chi'ga “Ña gi ñotssia”  
qquen in'jan'chondeccuma.

Tsa'ma opatssindeqquiamajan  
Tisu in'jan'choi'ccu fuite'je.

<sup>6</sup> Chigaja osha'choma oshacho Tise tivei'ccu. Tsa'cansi opatssi'faja cuintsu Tise in'jamba jai'ngae que'ima ti'tsse'tssia've tsoñe.

<sup>7</sup> Chigaja que'ima coira'je qquen in'jamba que'i panshaen asi'ttaen'choma Tisenga antte'faja.

<sup>8</sup> Cocoya na'su, que'i'ccu iyicco'suja, putsa'su ttesia'caen a'tutsse majama patsuye ttattacan. Tsama injan'jemba ñotsse caña'jen'faja.

<sup>9</sup> Poi andeni'su faenga'su Jesúsvi in'jan'chondeccu tsa'caen vana'jen'fa, qquen atesupa que'i'qque Chigave ñoa'me in'jamba cocoya na'sui'ccu iyicco'faja.

<sup>10</sup> Tsa'ma re'riccone que'i tsa'caen vanaccasi tsu Chigaja Tisu in'janqquia'caen que'ima ñoñaña shaca mechoa've. Nane joqquitssia'masia've tsu Tiseja que'ima ñoñaña. Que'ima quiñaemba tsu ñoa'me an'bíaña. Tsayi tsu inginga osha'cho ñotsse tson'su Chiga. Tiseja ingima ttu'se Jesucristoi'ccu fae'ngae Tise ñotssiani tsangae jincho'faye.

**11** Tiseja tsangae ñotssiapa tsangae osha'choma oshacho.  
Tsangaeyi.

*Anttepa chigambian'cho*

**12** Silvano ñama fuitesi gi re'ricco tevaen que'ima candusiañe. Nane tiseja fae'ngae Cristove in'jan'chopa ño'a a'i qquen gi in'jan. Va ña tevaen'cho tsu ñoa'me Chiga que'ima ñotsse in'jamba ñotsse tson'chone condase'cho. Tsa'cansi va su'choma in'jamba canse'faja.

**13** Babilonia'su Cristove in'jamba bo'fa'chondeccu tsu que'ima chigambian'fa. Nane Chigaja que'ima ttu'seqquia'caen tsu tise'pama'qque ttu'se. Ña quinshin Marcos'qque tsu que'ima chigambian.

**14** Tisupapora injancopa munsincopa chigambiancco'faja.

Que'i poiyi'cco Jesucristove in'jamba opatsse canse'faja.

Tsangaeyi.

**Chiga Tevaen'Jema Atesuja 1, Aisheve  
Caña'cho  
New Testament and Genesis in Cofán (EC:con:Cofán)**  
copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cofán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cofán

con

Ecuador

**Copyright Information**

©Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Cofán

**©Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

dac2c985-27da-5832-a781-3d6b3890f4c7